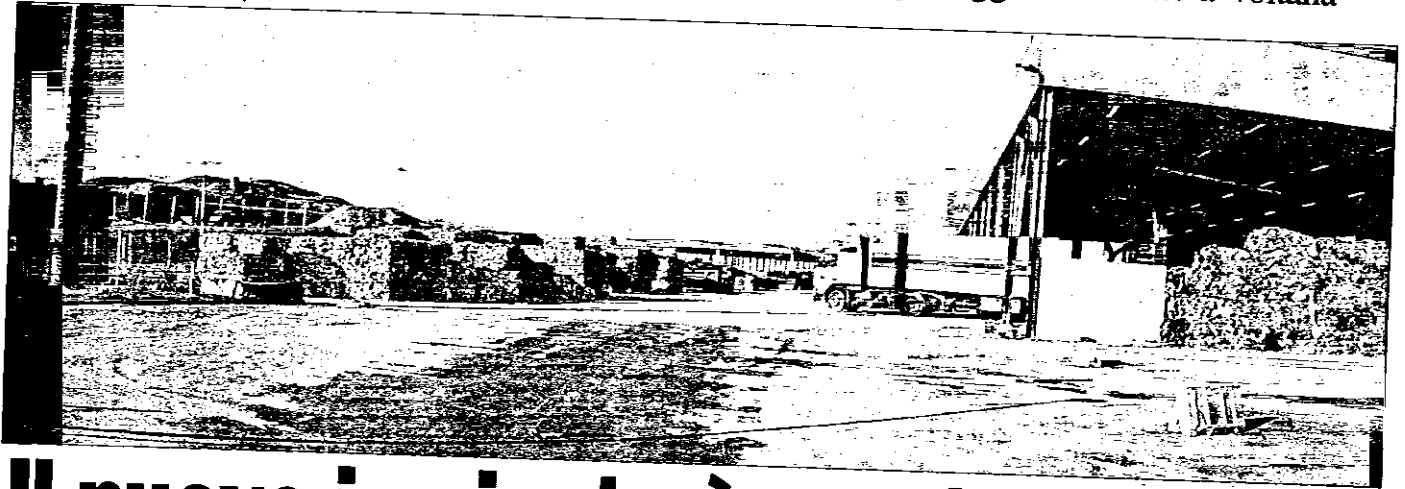


RIFIUTI - Presentato ieri mattina il nuovo centro di compostaggio realizzato a Voltana

CORRITAE 21/11/04



Il nuovo impianto è pronto a partire

Prosegue a grandi passi la riqualificazione della zona dove sorgeva la discarica
Progettato dalla Akron, si snoda su una superficie di 14 ettari

LUGO - Prosegue a grandi passi il recupero dell'area di Voltana dove era situata la discarica. Ieri mattina alla presenza del presidente dell'Associazione Intercomunale della Bassa Romagna nonché Sindaco di Lugo, Raffaele Cortesi, del Presidente di Hera S.p.A. Tommaso Tommasi di Vignano, dei responsabili di Vignano, dei diversi assessori all'ambiente della zona, è stato presentato il nuovo impianto di compostaggio, prima di avviarne l'attività "inserito" come ha precisato Filippo Brandolini - nel vasto programma di interventi adottati per la riqualificazione del sito, con l'intento primario di migliorare tutto il comparto per un corretto rapporto con il territorio e all'insegna della sicurezza dei luoghi di lavoro".



In alto e a destra, lavori al nuovo impianto di trattamento e smaltimento; in basso, sopra il sindaco Raffaele Cortesi (a sinistra) e Brandolini, Tommasi ed altre personalità durante la visita guidata. Foto Massimo Fiorentini



L'impianto di compostaggio, progettato dalla ditta Akron, su una superficie di 14 ettari, localizzati all'interno dei 50 ettari complessivi della discarica (12 in comune di Alfonsine e 38 nella zona di Voltana), in fase di esecuzione (sarà ultimato agli inizi del mese di febbraio 2005), permetterà

di concludere il settore dello smaltimento rifiuti ed avrà una potenzialità di 25 tonnellate/ora, con l'impiego di 9 operatori specializzati. Contestualmente, come ha spiegato il responsabile di Hera - impianti, Claudio Dradi "tutto il territorio circostante verrà riqualificato, mitigando l'impatto del-

la nuova struttura sulla zona, con la messa a dimora di 500 piante ad alto fusto, e di 1800 arbusti, con la sistemazione in due stralci, della via Lunga, con l'asfaltatura dei piazzali interni e della strada di accesso alla zona. Tutte opere tese ad un adeguato equilibrio del verde e della situazione paesaggi-

stica. Per merito di queste opere, pensiamo di conseguire la certificazione Iso 14001 entro l'ottobre 2005". Un impianto particolarmente apprezzato dal sindaco Raffaele Cortesi che lo ha definito "Un segno importante della volontà della Azienda di caratterizzarsi con il territorio, espressa

con un dialogo aperto, tra la dirigenza Hera e la nostra realtà territoriale, improntata alla massima trasparenza, un elemento di garanzia e di sicurezza per tutte le persone che vivono in questa zona". Considerazioni accolte di buon grado da Tommaso Tommasi, assicurando che l'impegno e la volontà della azienda terrà sempre assolutamente conto della realtà circostante,

"poiché - ha sottolineato - la caratteristica dell'azienda è quella di un impegno a tutto campo per continuare a conseguire, come è avvenuto in questi primi due anni di attività di Hera, risultati più che soddisfacenti, e improntati ad una effettiva professionalità e trasparenza". Subito dopo, gli intervenuti hanno visitato il nuovo impianto in fase di ultimazione.

Amalio Ricci Garotti

CERIMONIA Domenica prossima al teatro Rossini si celebra la 33ª edizione della Giornata dello sport. Sefi Idem e Nervo ospiti d'onore

Memorial 'Baracca' assegnato a Gallegati

CORRITAE 21/11/04



Oliviero Gallegati

Domenica prossima, al teatro Rossini di Lugo, si rinnova l'appuntamento con la tradizionale 'Giornata dello Sport', giunta quest'anno alla 33ª edizione. Una manifestazione importante per gli sportivi praticanti sia a livello agonistico che a livello amatoriale e per gli amanti delle discipline sportive in genere, una festa che si tramanda, più o meno con le stesse caratteristiche, da oltre sei lustri ma che, nonostante tutto, ha mantenuto intatto il proprio fascino. Il teatro Rossini sarà gremito, come tutti gli anni, da atleti, tifosi e cittadini per almeno due ore, a partire dalle 10.

Tra l'altro quest'anno, sicuramente sindaco e assessore allo sport, al loro debutto in questa manifestazione, saranno certamente interpellati sul futuro dell'impiantistica lughese, a partire dal nuovo palazzetto dello sport che dovrebbe essere ultimato, almeno per quanto riguarda il primo stralcio, nell'arco di un anno. Oltre a Raffaele Cortesi ed Ermanno Tani, saranno presenti l'assessore provinciale allo sport Massimo Ricci Maccarini e il presidente provinciale del Coni, Umberto Suprani. E i tanti appassionati di sport apprezzeranno sicuramente la presenza sul palco di due ospiti d'onore: Sefi Idem, una campionessa

olimpica di canoa che non ha certo bisogno di presentazione, e il calciatore del Bologna Carlo Nervo, una pedana fondamentale nell'organico rossoblu nel quale si nota la sua assenza temporanea. Poi tutti gli sportivi segnalati dalle società saliranno sul palco per ricevere un attestato a ricordo della giornata; con loro anche una gruppo di atleti ed atlete che riceveranno riconoscimenti particolari per essersi distinti nelle rispettive discipline. Il 'Memorial Guido Baracca' quest'anno sarà assegnato a Oliviero Gallegati, insignito nel 2001 della stella di Bronzo Coni, al merito sportivo. Gallegati, fiduciario

della provinciale della Federazione Ciclistica per 14 anni, ha concretizzato un importante progetto, teso alla divulgazione dell'uso della bicicletta che porterà anche alla realizzazione di un video per le scuole: 'Salire in bici e divertirsi'. Come direttore d'organizzazione ha collaborato a 4 Giri delle Regioni, 8 Giri d'Italia Dilettanti, 1 Giro d'Italia femminile, 21 giri di Romagna professionisti ed 1 Campionato italiano professionisti nel 2003. Come direttore di corsa regionale e successivamente come direttore d'organizzazione ha collaborato, in totale, a 130 gare, dai giovanissimi ai professionisti.

L'Hera presenta l'ultimo stadio del complesso di riciclaggio e rassicura la frazione

LA VOCE
22/12/04

Rifiuti, Voltana non deve temere

Il sindaco chiede trasparenza a 360 gradi, e per sempre

VOLTANA - "Ma quando tira vento?" Il sindaco Cortesi si stringe dietro al cappotto e rivolge la domanda al tecnico dell'Acron, la cui risposta non tarda a venire: "Qui metteremo i pannelli, qui la rete..."

E' finita così nel rigido mattino soleggiato nella campagna, il sopralluogo al polo di smaltimento dei rifiuti di Voltana. C'erano i vertici dell'Hera, c'era il sindaco Cortesi, c'erano i cittadini della frazione che si affacciano e vedono i camion, i gabbiani, l'enorme stabilimento.

Un panorama, come si sa, destinato a cambiare: certo, ci vorrà il tempo che i filari di alberi appena piantati diventino piante grandi e rigogliose; il tempo che sulla via Langa crescano gli arbusti. Ma il volto dei Voltanesi non è più tirato come un tempo; l'espressione resta attenta, come è giusto che sia quando si usano termini come "impatto ambientale". Ma sull'impatto, ora, c'è un contratto amichevole, come accade per i sinistri. Il sopralluogo al Polo di Riciclo, l'enorme struttura polivalente voluta dal gigante Hera, di nuovo, rispetto a quanto era stato annunciato in conferenza stampa all'inizio di dicembre, ha detto solo dell'avvio del capannone che si occuperà della produzione del cosiddetto compost. Entro il 2006 - questo l'obiettivo dell'Hera - lo stabilimento vuole conseguire la certifica-

Tutti i numeri dello stabilimento Compostaggio, impianto da otto milioni di euro

Monitoraggio Arpa su aria, acqua di falda e di superficie; sistemazione del terreno per dare vita a un "polmone verde" e alla cosiddetta "mitigazione visiva". Non basta: adeguamento dell'impianto, costo: un milione di euro: queste le credenziali ambientali dell'Hera a Voltana.

VOLTANA - Realizzerà compost per 25 tonnellate di rifiuti all'ora; trasformerà rifiuti ligneo-cellulosici, organici e meccanici in un'area di circa 14mila metri quadrati. Per un investimento complessivo di otto milioni di euro. Questo è l'ultimo dei quattro poli di smaltimento rifiuti dell'enorme area di riciclaggio che sorge nella campagna tra Voltana e Fusingnano. L'impianto che produrrà compost da riutilizzare in agricoltura.

Sono stati i funzionari dell'Hera a spiegarne al dettaglio il funzionamento e la realizzazione. Bravi ha spiegato

le operazioni che sono state preventivamente effettuate per realizzare l'impianto rispettando l'ambiente circostante; Ravagli le fasi di lavorazione, dal pretrattamento alla raffinazione, specificando anche nel dettaglio cosa ne sarà del "rifiuto del rifiuto", come gli eluati, cioè i residui liquidi.

Saranno otto gli addetti alla lavorazione nel nuovo impianto per il compost: cinque si occuperanno delle fasi di lavorazione, all'interno dei capannoni, tre della fase esterna, come quelle del movimento dei camion. Si comincia a gennaio.



C'era anche il presidente, Tommaso Tommasi di Vignano, numero uno di Hera, ieri è sceso a Voltana per la presentazione dei lavori nell'impianto di riciclaggio

zione Iso 14001, il più rassicurante attestato di qualità ambientale possibile. Il sindaco Cortesi ha portato il saluto della cittadinanza lughese, si è rallegrato per l'impegno di una mega-azienda a

identificarsi nel territorio, auspicando che la trasparenza - elemento indispensabile per proseguire il rapporto con reciproca soddisfazione - non venga mai meno per evitare quei momenti

di "forte fibrillazione" che hanno caratterizzato il passato. "Un dubbio che non deve esistere" gli ha fatto eco il presidente di Hera, Tommaso Tommasi di Vignano, "perché il radicamento nel terri-

torio e la trasparenza sono passaggi obbligatori per un'azienda come la nostra. Al pari delle risposte che abbiamo il dovere di dare in termini di competitività e di mercato ai nostri azionisti".

ECONOMIA Il neo presidente della Confartigianato Oliviero Gallegati: «Una regia e la concertazione per puntare sul locale e recuperare a competitività economica»

«Il Comune promuova un patto per lo sviluppo»

Un'alleanza tra imprenditoria locale e Comune di Lugo per lo sviluppo del territorio: la proposta viene da Oliviero Gallegati, recentemente eletto presidente comunale della Confartigianato lughese, ruolo che manterrà per i prossimi quattro anni. «Per rendere competitivo un territorio — spiega — oggi è necessario che le amministrazioni comunali assumano un ruolo nuovo, più attivo e maggiormente in sinergia con il tessuto imprenditoriale». A tal fine occorre creare «un'alleanza per lo sviluppo», che veda l'amministrazione lughese e il sistema economico locale procedere nella stessa direzione di marcia». Un vero e proprio «patto per lo sviluppo», che «deve ispirarsi ai principi della concertazio-

ne, a sua volta coordinata da una 'cabina di regia' in grado di promuovere il territorio puntando sugli aspetti di carattere locale che possono favorire un recupero della competitività economica». Competitività che, allo stato attuale, fatica a decollare, in quanto, prosegue Gallegati, «siamo a conoscenza dello stato della nostra economia e delle difficoltà che quotidianamente incontrano l'artigianato e la piccola e media impresa nello svolgere la loro attività: occorre quindi che tutti gli interlocutori economici del territorio collaborino per vincere una sfida che riguarda tutti e che solo insieme potremo affrontare». Ma i progetti della Confartigianato non si fermano qui. «Il no-

stro programma — prosegue Gallegati — si basa su quattro grandi direttrici, tra cui è molto importante quella riguarda il territorio: tra l'altro, la nostra associazione ha promosso uno studio tra le aziende di Lugo, per raccogliere elementi utili non solo all'individuazione dei punti di forza e di debolezza, ma anche per rafforzare il ruolo di 'interfaccia' tra organizzazioni e territorio. Un'azione che non riguarderà solo la zona artigianale, ma anche il centro storico di Lugo, dove le imprese di servizi interagiscono con la vita quotidiana della comunità. Cercheremo inoltre di valorizzare al massimo il contributo delle consulte di decentramento che di recente sono state rinnovate e alle quali chiederemo

presto un incontro, in quanto sono una sorta di 'faro sul quartiere' e di raccordo tra territorio e amministrazione». La Confartigianato si concentrerà inoltre «sul tema della sicurezza del territorio, la cui gestione rappresenta un elemento imprescindibile per ogni comunità: stiamo organizzando un incontro con le forze dell'ordine e proporremo di sviluppare nella nostra realtà alcuni sistemi di sicurezza che vedono anche la collaborazione della protezione civile. Lavoreremo inoltre sull'accesso al credito, sul rapporto scuola-impresa e toccheremo anche temi non strettamente economici, come la riscoperta delle nostre tradizioni artistico-culturali».

Lorenza Montanari

CENTRO COMMERCIALE
GLOBO

Aspettando il Natale

ipercoop LUGO

CEMI
RETRO



VOLTANA Inaugurato nuovo impianto

«Dai rifiuti organici sarà prodotto compost di qualità»

CARLINO
24/11/04

«Negli scorsi anni nella zona di Voltana le polemiche non sono certo mancate riguardo la discarica di via Traversagno, per la sua localizzazione, la quantità di rifiuti trattati e la poca trasparenza sulle attività che vi si svolgevano. Con questa iniziativa di presentazione e visita guidata ai nuovi impianti di Voltana, Hera dimostra come sia disponibile a un rapporto di trasparenza e al confronto». Con queste parole il sindaco di Lugo, Raffaele Cortesi, ha introdotto la visita guidata di ieri alla discarica di Voltana organizzata per presentare il nuovo impianto per la produzione del compost.

Questa nuova struttura, ha quindi sottolineato Tommaso Tomasi di Vignano, presidente di Hera, «può diventare una realtà particolarmente significativa per il nostro gruppo. Le potenzialità ci sono tutte e l'avvio del nuovo impianto è decisamente importante per il recupero del materiale organico e del legno». La realizzazione del nuovo impianto per il compostaggio, ha spiegato il responsabile Raoul Ravaglia,

Nel primo anno

la struttura lavorerà

25mila tonnellate

provenienti dalla

raccolta differenziata

Per realizzare

la struttura sono stati

investiti otto milioni

di euro. Previsti filtri

per odori e polveri

«ha comportato un investimento di circa otto milioni di euro, 2 milioni e 840mila dei quali giunti da finanziamenti statali. Ora è stata avviata la fase di collaudo della struttura, quindi con un'autorizzazione provvisoria di 12 mesi, periodo necessario per tarare il "processo" e durante il quale saranno lavorate circa 25mila tonnellate di rifiuti organici provenienti dalla raccolta differenziata. La potenzialità dell'impianto è di 25 tonnellate l'ora».

Sono tre i tipi di rifiuti che saranno trattati nella nuova

struttura per giungere poi alla produzione di compost, un fertilizzante utilizzato in agricoltura e dalle aziende florovivaistiche. L'impianto lavora legno e verde quali potature e sfalci provenienti dalla raccolta differenziata, rifiuti organici sempre provenienti dalla raccolta differenziata e rifiuto organico proveniente dalla selezione meccanica dei rifiuti. E grazie al trattamento di questi tipi di rifiuti, nell'impianto di Voltana, che ha due linee produttive, saranno prodotti due tipi di compost: il primo sarà un compost di qualità utilizzabile per l'agricoltura, il secondo sarà un compost detto "fuori specifica", cioè in cui i parametri non rientrano nei limiti stabiliti dalla legge per definirlo di qualità e che quindi non può essere utilizzato in agricoltura, ma per ricoprire discariche, per ripristini ambientali e riempimenti vari.

I tecnici di Hera hanno quindi illustrato le varie sezioni dell'impianto di compostaggio. Si parte dalla ricezione e stoccaggio del legno, dove i rifiuti vengono immagazzinati e triturati; quindi c'è la sezione di ricezione dei rifiu-



Il nuovo impianto di compostaggio inaugurato ieri mattina a Voltana

ti organici e il rifiuto entra poi in una zona di pretrattamento, dove viene miscelata la parte organica con la parte ligneo-cellulosica. E una volta ottenuta la miscelazione nelle proporzioni adeguate, il prodotto viene inviato, tramite nastri trasportatori, alla

sezione di biossidaazione accelerata per la prima fase della trasformazione del rifiuto in compost. Successivamente si passa alla "maturazione secondaria", dove il materiale completa il suo ciclo "produttivo" e diventa compost a tutto gli effetti. Segue infine

la raffinazione per selezionare la parte fine.

Ma il nuovo impianto di Voltana prevede anche strutture di protezione ambientale: biofiltri per depurare l'aria da odori e polveri; vasca di stoccaggio di acque di prima pioggia dove finiscono le acque che piovono sui piazzali che vengono stoccate, analizzate e inviate, a seconda dei risultati dei controlli, all'impianto di depurazione o alle acque superficiali. Per quanto riguarda il personale, saranno otto i lavoratori impegnati nella gestione dell'impianto, divisi tra personale interno (5 persone adibite alla conduzione dell'impianto) e personale esterno (una persona addetta alla movimentazione dei materiali, una persona addetta alle manutenzioni e un assistente alla conduzione dell'impianto e alle pulizie industriali.

Luigi Scardovi

Domenica prossima è in programma la "Giornata dello sport"

Campioni protagonisti al Rossini

Tra gli ospiti anche la canoista di Santerno Josefa Idem

LUGO - Una giornata dedicata allo sport, con campioni locali e ospiti illustri. Domenica prossima, alle ore 10, è in programma al Teatro Rossini la tradizionale "Giornata dello Sport", giunta alla sua trentatreesima edizione.

Un appuntamento importante per gli sportivi praticanti e a livello agonistico e a livello amatoriale e per gli amanti delle discipline sportive in genere, una festa che si tramanda, da oltre sei lustri ma che, nonostante tutto, ha mantenuto intatto il proprio fascino. Il teatro Rossini sarà graminato, come tutti gli anni, da atleti, tifosi e cittadini per almeno due ore. Tra l'altro quest'anno, con tanto di sindaco e assessore allo sport neo eletti nella scorsa estate, sarà interessante capire dai loro interventi quale sarà il futuro dell'impiantistica lughese, a partire dal nuovo palazzetto dello sport che

dovrebbe essere ultimato, almeno per quanto riguarda il primo stralcio, nell'arco di un anno.

Oltre a Raffaele Cortesi ed Ermanno Tani, saranno presenti l'assessore provinciale allo sport Massimo Ricci Maccarini ed il Presidente Coni della Provincia di Ravenna Umberto Suprani. Anche gli ospiti d'onore saranno d'eccezione: sul palco del Rossini saliranno infatti Josefa Idem, una campionessa olimpica di canoa che non ha certo bisogno di presentazione, al pari del giocatore del Bologna Calcio Carlo Nerio, una pedina fondamentale nell'organico rosso blu della quale si nota l'assenza temporanea. Poi tutti gli sportivi segnalati dalle società saliranno a turni per ricevere un attestato a ricordo della giornata; con loro anche un gruppo di atleti ed atlete che riceveranno riconoscimenti particolari per essersi

distinti nelle rispettive discipline. Il "Memorial Guido Baracca" verrà assegnato quest'anno ad Oliviero Gallegati, insignito nel 2001 della stella di Bronzo Coni al merito sportivo. Gallegati, fiduciario della provinciale della Federazione Ciclistica per 14 anni, ha concretizzato un importante progetto, teso alla divulgazione dell'uso della bicicletta che porterà anche alla realizzazione di un video per le scuole: "salire in bici e divertirsi". Come direttore d'organizzazione ha collaborato a 4 Giri delle Regioni, 8 Giri d'Italia Dilettanti, 1 Giro d'Italia femminile, 21 giri di Romagna professionisti ed 1 Campionato Italiano professionisti nel 2003. Come direttore di corsa regionale e successivamente come direttore d'organizzazione ha collaborato, in totale, a 130 gare, dai giovanissimi ai professionisti.

CNA Monsignor Tommaso Ghirelli in visita

Il vescovo invita gli artigiani: «Fatevi guidare dall'etica»

In occasione del Natale, il vescovo di Imola e Lugo, monsignor Tommaso Ghirelli, ha visitato la sede della Cna di Lugo per condividere alcune riflessioni e per il tradizionale scambio degli auguri. Erano presenti il vicesindaco di Lugo Fausto Cavina, il vice questore Scipione de Leonardis, il comandante della Tenenza della Guardia di finanza di Lugo Flavia Guarnaccia, il comandante della Polizia municipale di Lugo Elena Fiore, il direttore dell'Ufficio delle entrate di Lugo Pasquale Stellacci, monsignor Giovanni Signani parroco della Collegiata di Lugo, suor Veronica dell'Istituto Sacro cuore di Lugo, oltre a numerosi dirigenti artigiani e dipendenti della Cna.

Monsignor Ghirelli, nel suo intervento, ha sottolineato l'importanza dell'artigianato all'interno del tessuto economico e sociale e l'attenzione e la sensibilità che questo ha per il territorio in cui ope-

ra e lavora. «Un'imprenditoria — ha sottolineato il vescovo — deve avere fra i suoi valori l'etica; si deve parlare di impresa etica non come concetto astratto, ma come uno dei valori che devono guidare l'operato dell'imprenditoria».

Il presidente della Cna di Lugo, Mario Betti, ha voluto ringraziare tutti coloro che con competenza e professionalità operano sul territorio creando i presupposti per un sistema forte e coeso e gli enti e le istituzioni con cui l'associazione ha avuto modo di confrontarsi e di lavorare nel reciproco rispetto dei ruoli e delle competenze. Il 2004 è stato un anno importante per la Cna di Lugo — ha proseguito Mario Betti — l'inaugurazione della nuova sede, le iniziative di successo di cui è stata protagonista l'associazione, la conferma in termini di imprese e di imprenditori associati, danno il senso della capacità a rappresentare il vasto mondo imprenditoriale.

AVVENIMENTI SPORTIVI

20 dicembre

LUGO (Ra)

Natale sui pattini
Pista coperta di pattinaggio
Via Piratello 49, ore 21

26 dicembre

LUGO (Ra)

32ª giornata dello sport
Teatro Rossini, ore 10

Info 0545-38493

6 gennaio

LUGO (Ra)

Torneo regionale di tennis tavolo
Palestra comunale
Via Lumanni

TEATRI

4-6 febbraio: Il Rompiballe, Fox & Goudt Produzioni
3-6 marzo: Cose da pazzi! ovvero lo strano caso di Felice C. di Vincenzo Salemme
Cartellone Ultima Generazione
17 dicembre: Edipo Com, La Contemporanea 83-Giovi
8 gennaio: L'apparenza inganna, Angelo Tumminelli
11 febbraio: Come due gocce d'acqua, Benvenuti srl.
22 febbraio: Sesso e bugie, Attori&Tecnici
Info 0545-38542

20 ottobre 2004 - 6 marzo 2005

LUGO (RA)

- Teatro Rossini
Stagione di prosa, ore 20,30

IDEA / 18 DICEMBRE 2004